



# Ki Kwa Uti

5<sup>ème</sup> année - N° 50 - Septembre 2013  
Mensuel

Distribué gratuitement  
dans Trazegnies - Gouy - Souvret  
Courcelles

Editeur - imprimeur : Imprimerie Houze

Rue du 11 Novembre, 87 - 6183 Trazegnies  
www.imprimerie-houze.be - Tél. : 071 45 03 47

Les textes publiés n'engagent que leurs auteurs.  
Les prix publiés sont indicatifs, sauf erreur d'impression  
Pour paraître dans le mois, les documents doivent  
nous parvenir le premier lundi soir du mois au plus tard.

Toute reproduction même partielle est interdite.

**Courcelles**  
Maison

3 ch jard oa **110.000€**

**Marcinelle**  
Maison

3 ch terr a bâtir oa **95.000€**



www.immo36.be  
071/46 00 36

**Forchies-la-Marche**  
Surface industrielle

entrepot 573 m<sup>2</sup>+ terr **170.000€**

**Manage**  
Maison

grd mais 4 ch jara oa **150.000€**

**Trazegnies**  
Maison

130 m<sup>2</sup> hab 5pb, 3ph cour oa **60.000€**

**Forchies-la-Marche**  
Maison

mais Bourgeoise oa **175.000€**

**Courcelles**  
Maison

2ch jard gar apd **105.000€**

**Manage**  
Maison

3 ch jard **90.000€**

**Trazegnies**  
Maison

3 ch gar jard oa **135.000€**

Plus qu'un Mensuel **Ki Kwa Uti**.be Maintenant sur

**Houze**  
Imprimerie

Rue du 11 Novembre 1918, 87  
6183 Trazegnies  
Tél. : **071 45 03 47**  
www.imprimerie-houze.be  
contact@imprimerie-houze.be

**OPTIQUE HUBINON**

à partir de **150€**

rue W. Churchill, 23  
6180 COURCELLES  
**071 45 35 99**  
Ouvert de 9 à 12h  
et de 14h à 19h  
Samedi fermé à 14h

La maison propose également un centre auditif.

**RENTREE** LE 02 SEPTEMBRE

**HIP-HOP CLASSIQUE CONTEMPORAIN POINTES**  
**ABDOS FESSIERS MODERN JAZZ**

**DANSE TA VIE**  
ECOLE DE DANSE AMATEUR ET PROFESSIONNELLE  
A partir de 3 ans  
12 RUE ROYALE 7160 CHAPELLE-LEZ-HERLAIMONT  
0488 80 93 27  
www.dansetavie.org

Hugues NEIRYNCK Pierre DUBOIS  
Spécialiste indépendant et PME

Placements • Crédits • Assurances  
une équipe de 9 spécialistes à votre service  
Ouverture le mardi jusque 18 h - Le samedi matin

Agence de Trazegnies 6183 Trazegnies Tel. 071/46.80.80

Agence de Souvret 6182 Souvret Tel. 071/46.81.30

**Belfius**  
Banque & Assurances

**BROCANTE COUVERTE**  
**VIDE-GRENIER**  
**CHAPELLE-LEZ-HERLAIMONT**  
LES DIMANCHES DE OCTOBRE A AVRIL  
RUE ROYALE  
**0488-80 93 27**  
**VISITEURS : ENTREE GRATUITE**

Problème de loyer impayé ?

**mon habitat**  
REAL ESTATE

Plus d'infos en page 6

**FIMAT & CO**  
SPRL  
COMPTABILITÉ - FISCALITÉ  
MATHIEU FRANÇOIS-CHRISTOPHE  
LICENCIÉ EN DROIT

Rue Baudouin 1<sup>er</sup> 93/1  
6180 COURCELLES  
TÉL.: 071/53 58 30 - Gsm : 0498/31 43 52  
FAX : 071/53 58 31 & 32  
E-mail : mathieu.fc@fimat.be

Ne pas jeter sur la voie publique - imprimé avec encres à base végétale sur du papier issu de la gestion durable des forêts. La gestion durable des forêts tient compte de l'écosystème forestier, respecte les aspects sociaux (droits des populations indigènes et des travailleurs forestiers) et est responsable d'un point de vue économique.



### Collaboration à la publication

Editeur Responsable : Fabrice Houze  
 Comptabilité : Brigitte Colle  
 Illustration/Mise en page : Zethuro Lunae

Correction : Jacqueline Verset  
 Account Management : Marie Houze  
 Impression : Imprimerie Houze

# EDITO

La vie sociétale a beaucoup d'avantages mais malheureusement ses désavantages. Pour avancer, nous devons le faire tous ensemble, unir nos efforts pour déplacer des montagnes car seul on ne peut arriver à un tel résultat. Croire en son projet pour le porter au nues, mais aussi s'entourer de personnes est important mais c'est souvent là que le bât blesse, car la confiance que l'on place sur certaines personnes est bafouée quand on leur demande de remplir une tâche ou de rendre un petit service car le moment venu le service n'est pas rendu ou la tâche pas exécutée et ces personnes ont toujours la "bonne excuse" pour se justifier. Voilà, vous avez reconnu là ce que l'on appelle des "Prometteurs de beaux jours". Ils sont parmi nous avec leur petite phrase du genre "Tu peux

compter sur moi... ok pas de problème ou, c'est comme si c'était fait" tous les jours vous les entendez que ce soit au boulot, dans la famille, au club de sport ou dans une association, mais que font-ils réellement ? A nous démotiver, bien se mettre en valeur, ils sont toujours présents au moment clef, ce moment qui pérennise l'action c'est-à-dire la photo ; les moments des récompenses, le petit verre de l'amitié, le petit lunch et lors de ceux-ci, à les entendre "Ah s'ils n'avaient pas été là, rien ne serait fait". Eh oui, culottés en plus, car avec leur bagout insolent, il font passer dans l'ombre les véritables chevilles ouvrières du projet. Ils sont là comme des parasites que l'on peut éradiquer car ils ont cette (attitude) qui les rend - à nos yeux - indispensables lors de la conception du projet, quel qu'il soit. Dans un groupe de bénévoles, de volontaires, de travailleurs ou familial on les repère assez facile-

ment car ils prennent un air affairé, ils courent partout se mêlent de tout, ils ont un avis sur tout mais ils ne produisent rien à contrario du travailleur de l'ombre qui ne dit mot mais qui résoud, produit, assure !

Alors s'engager dans un projet c'est bien mais aider réellement en apportant ses compétences, porter aide aux autres quand ils faiblissent ou quand ils se découragent, les remotiver ce serait beaucoup plus judicieux.

F.H.  
 « La promesse a des jambes ; seul le don a des mains. »

Proverbe allemand  
 Les promesses non tenues sont autant de mensonges. Chaque promesse non tenue est une nuée sans pluie, une épée sans fil, un arbre sans fruit.  
 Zahiri de Samarcande  
 Mieux vaut mille refus qu'une promesse non tenue.

**centre funéraire Marchant**  
 Fait partie de DELA

adresse Avenue Henri Dewiest 86 | 6180 Courcelles  
 Rue de l'Athénée 24 | 6140 Fontaine-l'Évêque  
 Rue de Nivelles 46 | 6141 Forchies-la-Marche

téléphone 071 45 06 98  
 e-mail marchant@dela.be  
 internet www.centrefuneraire-marchant.be

disponible 24/24h et 7/7j

## INAUGURATION DE LA PLACE-PHILIPPOT À COURCELLES



Le 17 août dernier s'est déroulée l'inauguration de la place Philippot à Courcelles en présence de nombreuses personnalités, édiles communaux, conseillers des actions sociales, M. l'abbé Musimar, la chorale "Le relais des chants", représentants de la police et de nombreux habitants du quartier dans une ambiance festive et très conviviale. Plusieurs discours furent prononcés, d'abord par M. l'abbé, suivi par l'échevin J-P Dehan et la chorale "Le relais des chants" interpréta avec brio une dizaine de chants très appréciés ceux-ci furent suivis du discours de M<sup>me</sup> la bourgmestre C. Taquin qui après avoir remercié tous les présents et souligné le travail fourni pour enfin aboutir à la réhabilitation de cette place, chère au cœur des courcellois par son histoire. Elle insista particulièrement auprès de tous pour que chacun fasse preuve de civisme afin de respecter ces lieux. Elle remercia tous les intervenants ayant œuvré sur le projet et invita tous les concitoyens à la rejoindre pour procéder à la coupe de ruban inaugural, suivi du verre de l'amitié accompagné d'amuse-bouches offerts par l'entrepreneur M. Rousseaux. J.V.

**Chez Sandra**  
 Alimentation générale, fruits et légumes, sac et tabac

Ouvert tous les jours de 7h à 19h non-stop  
 sauf Dimanche de 8h à 13h  
**On porte à domicile**  
 Rue de Pont-à-Celles, 74  
 6183 Trazegnies  
**Tél. : 071 45 15 48**

Tous les week-ends  
 coils de légumes, de fruits ou de charcuterie

## COMMÉMORATION SALVADOR ALLENDE



Ce mercredi 11 septembre 2013 à 11h00 Le Bourgmestre, Caroline TAQUIN, et le collège communal de Courcelles en collaboration avec l'ASBL Progrès et Culture ont commémoré la mémoire de Salvador Allende.

Les différents discours de MM Petit, Tangre, Victor Ramirez - chilien - et Madame Taquin nous ont appris que le Président Salvador Allende (1908-1973), un médecin de formation, est démocratiquement élu et nommé président du Chili, avec une courte majorité lors des élections présidentielles de 1973 à la tête d'une coalition : l'Unité populaire. Il essaya de satisfaire les aspirations du peuple en restant dans la légalité. Il conduisit un important programme de nationalisations et entreprend une réforme agraire.

Le 11 septembre 1973, le général Augusto Pinochet, soutenu par les Etats-Unis, prend le pouvoir en assiégeant et bombardant le palais présidentiel. Après un dernier discours Salvador Allende meurt le jour même dans des circonstances troubles, officiellement en se suicidant avec une arme à feu. F.H.

**PELLETS DIN+ TOTAL XYLETS**  
 NATURAL ENERGIE, PROMOTIONS SPÉCIALES

**PROVISION CHARBONS**  
 BOIS DE CHAUFFAGE ET MAZOUT TOTAL

PROFITEZ DES DERNIERS JOURS AUX PRIX D'ÉTÉ.

Self-service sur chantier  
 Carte de Fidélité

**071 45 00 47**  
**071 45 92 43**

Rue Général de Gaulle, 318 • COURCELLES 6180

www.pirotteetfils.be  
 Ouvert tous les jours de 9h à 12h et de 13h30 à 18h.  
 Samedi jusque 14h sans interruption

## AGENCE LOCALE POUR L'EMPLOI

**Formation de cariste pour femmes : pourquoi pas vous ? !**

Le maniement du clark ne demande aucune force physique particulière : c'est pourquoi une dame peut très bien manipuler cet engin, au même titre qu'une voiture ! Or, le travail ne manque pas quand on dispose d'un brevet de cariste (on dit aussi : opérateur de chariot élévateur). Dans le secteur de la manutention, industriel ou de la logistique ... pas mal de femmes ont déjà trouvé leur place dans les zonings environnants : multinationales pharmaceutiques, centres de distribution, etc. Entre 2010 et 2012, 18 femmes ont obtenu un brevet de cariste grâce à l'intervention financière de l'ALE de Courcelles dans le coût de la formation.



## TÉLÉPHONE À RETENIR

Service d'aide

Child Focus	116 000
Écoute Enfant	103
Prévention suicide	0800 32 123
Centre des brûlés	071 36 20 50
Aide info sida	0800 20 120
Infir-drogues	02 227 52 52
AA	078 15 25 56
Télé accueil	107

**MDR**  
 Quel est le futur de "je baille" ?  
 Je dors !

## CEREMONIE DU SOUVENIR DE LA TUERIE DU ROGNAC



En ce 69<sup>e</sup> anniversaire, cette journée débuta par l'inauguration de l'exposition du "TRIANGLE ROUGE" en mémoire aux victimes des camps de concentration et dans le but de résister aux idées d'extrême droite et actes liberticides, en la Maison de la Laïcité de Souvret avec la participation des autorités communales de Courcelles et des communes voisines. Après cette visite, la foule s'était retrouvée malgré la pluie, comme si le ciel versait toutes ses larmes en souvenir de ce jour maudit, participant ainsi à la tristesse de cette cérémonie. C'est devant le Mémorial du Rognac, que se sont recueillies de nombreuses personnalités sous le patronage des édiles communaux, de nombreux représentants des autorités et associations patriotiques, de représentants ministériels et de nombreuses associations diverses. M<sup>me</sup> Caroline Taquin, bourgmestre de l'entité courcelloise prononça un discours émouvant en remerciant toutes les personnes présentes et en rappelant les terribles événements des 17 et 18 août 1944 inscrits dans l'histoire comme les plus violents et les plus sanglants commis par les collaborateurs résistes en Belgique sous l'occupation. C'est un devoir de transmission que nous avons auprès des jeunes générations, dit-elle, ignorer l'histoire, c'est être condamné à la revivre. Elle rappela le déroulement des événements et cita les noms des 20 victimes dont voici la liste : CHARLES BROGNEZ, JOSEPH BUREAU, LEON COTON, PAUL COTON, RAYMOND DELVAUX, SUZANNE LEBAS, ELISABETH DERIDDER, OSCAR DEULIN-LEON GILLES, PIERRE HARMIGNIE, ROGER HOSLET, EDMOND HUBERLAND, LOUIS JASMES, AUGUSTA LONGNEAUX, LEONCE MAYENCE, VICTOR-FRANCOIS MICHEL, AUGUSTE NOLARD, ARTHUR STILMANT, MARGUERITE DEPASSE, PAUL VAN DE BERGHE.

Commémorer la Tuerie du Rognac est un acte démocratique pour perpétuer le souvenir de ces martyrs, condamner la barbarie, se recueillir pour que "PLUS JAMAIS ÇA" C'est la phrase finale de M<sup>me</sup> la bourgmestre. Rappelons la phrase prononcée par l'abbé HARMEGNIE avant de tomber sous les balles ennemies "Je meurs et nous mourons tous pour que la paix vienne dans le monde et pour que les hommes s'aiment entre eux" J.V.



## AVIS

**ETABLISSEMENTS CONTENANT DES INSTALLATIONS OU ACTIVITES CLASSEES EN VERTU DU DECRET DU 11 MARS 1999 RELATIF AU PERMIS D'ENVIRONNEMENT.**

Concerné la demande de : AUTO SATELLITES S.A., rue Gustave Boël 23A à 7100 LA LOUVIERE. Pour une demande d'un permis Unique en vue d'un centre de reconditionnement d'automobiles avec atelier de carrosserie et aire de stockage pour véhicules destinés à la vente aux professionnels. Situation : avenue de Wallonie 120 6180 COURCELLES

Date d'affichage de la demande	Date d'ouverture de l'enquête	Lieu, date et heure de clôture de l'enquête	Les observations écrites peuvent être adressées à :
Le 19 août 2013	Le 28 août 2013	Service Environnement Administration Communale Rue Jean Jaurès 2 6180 Courcelles Le 10/09/2013 À 10 heures	Collège des Bourgmestre et Echevins Administration communale Rue Jean Jaurès, 2 6180 COURCELLES 071/46.69.31

Le Collège des Bourgmestre et Echevins, Porte à la connaissance de la population qu'une enquête publique est ouverte, relative à la demande susmentionnée.

L'enquête se déroule du 26 août 2013 au 10 septembre 2013.

Le dossier peut être consulté à partir de la date d'ouverture jusqu'à la date de clôture de l'enquête, chaque jour ouvrable de 9h à 11h30 et de 13h30 à 15h30 à l'Administration Communale rue Jean Jaurès 2 à 6180 Courcelles ou sur RV au 071/46 69 31.

Tout intéressé peut formuler ses observations écrites ou orales auprès de l'Administration Communale dans le délai mentionné ci-dessus jusqu'à la clôture de l'enquête.

Tout intéressé peut obtenir des explications techniques sur le projet auprès du demandeur ou du Fonctionnaire Technique. Coordonnées du Fonctionnaire Technique : Ministère de la Région Wallonne, Division de la prévention et des Autorisations, rue de l'Ecluse, 22 à 6000 CHARLEROI. (Tél. : 071/65.47.60).

A Courcelles, le 19 août 2013  
 Le Bourgmestre,  
**Caroline TAQUIN**  
 Secrétaire communale,  
**Laetitia LAMBOT**

**Marché de Trazegnies**  
 les jeudis  
 place Larsimont

de 8 h à 12h30

**107.9<sup>FM</sup> Radio Bonheur**

Ki Kwa Uti.be

## AVIS

**ETABLISSEMENTS CONTENANT DES INSTALLATIONS OU ACTIVITES CLASSEES EN VERTU DU DECRET DU 11 MARS 1999 RELATIF AU PERMIS D'ENVIRONNEMENT**

Concerné la demande de : ASSOCIATION DES ŒUVRES UNITE PAROISSIALE S.P.R.L. rue du 28 juin 1919, 140 à Courcelles. Pour une demande d'un permis d'Environnement en vue du maintien en activité (régularisation) d'une salle polyvalente (250 personnes) avec usage occasionnel de musique amplifiée. Situation : rue Paul Janson 2a à 6182 SOUVRET/COURCELLES.

Date d'affichage de la demande	Date d'ouverture de l'enquête	Lieu, date et heure de clôture de l'enquête	Les observations écrites peuvent être adressées à :
Le 19 août 2013	Le 28 août 2013	Service Environnement Administration Communale Rue Jean Jaurès 2 6180 Courcelles Le 10/09/2013 À 10 heures	Collège des Bourgmestre et Echevins Administration communale Rue Jean Jaurès, 2 6180 COURCELLES 071/46.69.31

Le Collège des Bourgmestre et Echevins, Porte à la connaissance de la population qu'une enquête publique est ouverte, relative à la demande susmentionnée.

L'enquête se déroule du 26 août 2013 au 10 septembre 2013.

Le dossier peut être consulté à partir de la date d'ouverture jusqu'à la date de clôture de l'enquête, chaque jour ouvrable de 9h à 11h30 et de 13h30 à 15h30 à l'Administration Communale rue Jean Jaurès 2 à 6180 Courcelles ou sur RV au 071/46 69 31.

Tout intéressé peut formuler ses observations écrites ou orales auprès de l'Administration Communale dans le délai mentionné ci-dessus jusqu'à la clôture de l'enquête.

Tout intéressé peut obtenir des explications techniques sur le projet auprès du demandeur ou du Fonctionnaire Technique.

Coordonnées du Fonctionnaire Technique: Ministère de la Région Wallonne, Division de la prévention et des Autorisations, rue de l'Ecluse, 22 à 6000 CHARLEROI. (Tél. : 071/65.47.60).

A Courcelles, le 19 août 2013  
 Le Bourgmestre,  
**Caroline TAQUIN**  
 Secrétaire communale,  
**Laetitia LAMBOT**

**Courcelles Meubles**  
 DÉCOUVREZ nos nouveautés et profitez de nos offres spéciales

Courcelles-Meubles, au service du meuble depuis 1927, vous invite à visiter ses salles d'exposition. Grand choix de mobiliers tous styles.

**10.000m<sup>2</sup> d'expo**

Salle à manger "PERLA" Complète, finition pin blanchi **2.461€**

**OUVERT TOUS LES JOURS DE 9H30 À 12H30 ET DE 13H30 À 18H30**

Courcelles 071 45 06 88  
 134, rue Général de Gaulle  
 Le plus grand choix en mobiliers tous styles (Aut. Charleroi sortie 22)

Charleroi 071 31 39 11  
 7, avenue Hénin  
 Uniquement le mobilier contemporain

Courcelles-Trazegnies 071 45 49 75  
 120, rue de la Croisette  
 Cuisines, dressings, mobiliers divers

www.courcelles-meubles.be

**FH CONSTRUCT**  
 Construction - Rénovation

Rue Jules Tison, 125 - 6182 Souvret  
 Tél. : 0496 85 79 84  
 Mail : fhconstruct@hotmail.com

**Horaires**  
Lundi, mercredi, vendredi de 7h à 8h30  
mardi, jeudi 6h à 8h30  
Samedi sur rendez-vous  
A domicile sur rendez-vous

Rue Jeumont 3  
6181 Gouy-lez-Pièton

**Nouveau !!!**  
Dans votre région...

**Centre de prélèvements**  
• prise de sang  
• prise d'urine  
• frottis...

**0474 36 13 19**

**LE PÈRE YSTOR "HIC" RACONTE,**

**TRAZEGNIES**  
4<sup>e</sup> partie. Les commerces du côté droit vers Souvret (suite)

L'habitation qui fait coin avec la rue Delval connut diverses dénominations. Cet immeuble, déjà cité dans l'article consacré à la rue Delval, mérite qu'on y revienne. Des anciens Trazegnies nous informent que cette maison fut occupée un certain temps par M<sup>me</sup> Roland et que c'était une mercerie-lingerie. Elle n'y resta pas longtemps car elle fut remplacée par une banque : la Banque du Comptoir du Centre. Il est important de savoir que cette banque n'en était pas à son emplacement primitif, comme nous le verrons plus tard dans cet article consacré à la Grand-Rue. Lorsque cette banque cessa

ses activités, à cet emplacement, ce fut longtemps un café qui avait pour enseigne : Au Lion (dont je n'ai malheureusement pu identifier les tenanciers). A sa fermeture, l'établissement resta un long moment sans exploitant. A sa réouverture, il changea de dénomination, ce fut l'époque du « Piano ». Enfin, par après, il changea à nouveau de nom pour devenir : le « Jazz Club Blues ».

Tout à côté, au n°2, ce fut longtemps une bijouterie tenue d'abord par les époux Zénon-Dumonceau, reprise par après durant de nombreuses années par Jacques Neffe et son épouse.

Si les immeubles n°4 et 6, de nos jours ne font plus qu'un ensemble, il n'en fut toujours pas ainsi.

**LAGNEAU**  
s.p.r.l.

**CHAUFFAGE - SANITAIRE**  
Installation - Dépannage - Entretien

Rue du Baty, 6 6183 TRAZEGNIES  
071 45 36 68 0475 41 00 17

lagneau.sprl@skynet.be

**AVIS**

**ETABLISSEMENTS CONTENANT DES INSTALLATIONS OU ACTIVITES CLASSEES EN VERTU DU DECRET DU 11 MARS 1999 RELATIF AU PERMIS D'ENVIRONNEMENT**

Concerna la demande de : SOPURA S.A. Rue de Trazegnies, 199 à 6180 Courcelles Pour une demande d'un permis Unique en vue : du réaménagement en surface engazonnée des deux quais de chargement supprimés, la plantation d'une haie parallèle à la rue ; du démontage des deux portes sectionnelles et l'obturation des baies en façades ; de l'aménagement d'un caniveau de rétention (zone de chargement - déchargement) dans le hall au droit de la grande porte sectionnelle (accès principal) ; de la transformation des activités de stockage liées à l'approvisionnement du site de production en matières premières implanté sur un autre site et à l'entreposage d'emballages comprenant : une chaudière pour le chauffage des bâtiments - hors service (580kw), une installation de fabrication de détergent en poudre (40T/an), un compresseur muni d'un réservoir d'air d'une capacité de 500l, des dépôts de : substances, préparations ou mélanges classés toxiques (35T), combustibles (40T), substances, préparations ou mélanges classés dangereux pour l'environnement (180T), déchets dangereux (50T) ; de la limitation des activités sur le site à une durée de cinq ans maximum avant déménagement complet. Situation : rue de la Marche, 26 à 6183 Trazegnies/Courcelles.

Date d'affichage de la demande	Date d'ouverture de l'enquête	Lieu, date et heure de clôture de l'enquête	Les observations écrites peuvent être adressées à :
Le 19 août 2013	Le 28 août 2013	Service Environnement Administration Communale Rue Jean Jaurès 2 6180 Courcelles Le 10/09/2013 À 10 heures	Collège des Bourgmestre et Echevins Administration communale Rue Jean Jaurès, 2 6180 COURCELLES 071/46.69.31

Le Collège des Bourgmestre et Echevins, Porte à la connaissance de la population qu'une enquête publique est ouverte, relative à la demande susmentionnée.

L'enquête se déroule du 26 août 2013 au 10 septembre 2013.

Le dossier peut être consulté à partir de la date d'ouverture jusqu'à la date de clôture de l'enquête, chaque jour ouvrable de 9h à 11h 30 et de 13h30 à 15h 30 à l'Administration Communale rue Jean Jaurès 2 à 6180 Courcelles ou sur RV au 071/46 69 31.

Tout intéressé peut formuler ses observations écrites ou orales auprès de l'Administration Communale dans le délai mentionné ci-dessus jusqu'à la clôture de l'enquête.

Tout intéressé peut obtenir des explications techniques sur le projet auprès du demandeur ou du Fonctionnaire Technique.

Coordonnées du Fonctionnaire Technique : Ministère de la Région Wallonne, Division de la prévention et des Autorisations, rue de l'Ecluse, 22 à 6000 CHARLEROI. (Tél. : 071/65.47.60).

A Courcelles, le 19 août 2013  
Le Bourgmestre,  
**Caroline TAQUIN**

Secrétaire communale,  
**Laetitia LAMBOT**



Une carte postale du début du siècle dernier nous informe qu'il y avait à cet emplacement une fabrique de cosquettes. L'enseigne de ce magasin nous renseigne que cette fabrique était tenue par un certain Hector Tecomenne. Il eut aussi M<sup>me</sup> Roland (qui avait déménagé du coin de la rue Delval) qui continua un certain temps son commerce de mercerie-lingerie. A côté, se trouvait un bourellier. Mais en 1948, Léonce Votquenne et son épouse Jacqueline Wartel s'y installèrent, transformèrent pour continuer leur imprimerie, car ces derniers étaient installés primitivement sur le côté gauche de la même rue (après le photographe Delbecque). Au décès de Léonce Votquenne, c'est leur fils qui reprit l'imprimerie. Il eut un certain temps une bijouterie tenue par M. Dessy. Cette bijouterie fut reprise par M. Leunen. Au même endroit, on y trouve aussi un cordonnier : M. Jonion qui vendait également des souliers. On pointera encore un magasin qui fit la joie et le bonheur de nombreux collectionneurs de timbres, de cartes postales ou des numismates. Ce magasin était tenu par M. Raymond Meyers.

Plus loin, si de nos jours se trouve une banque, là aussi, force est de constater que ce ne fut toujours pas le cas. En fait, entre l'emplacement



Echevin des travaux,  
de la santé, de la famille  
et du tourisme...

jpdcch@gmail.com  
TEL. :

**071/45.33.16.**  
de 19 à 20h.

**TÉLÉPHONE À RETENIR**

**Service d'urgence**

Police	101	
Pompiers / Ambulance	100	
Appel d'urgence européen	112	
Centre antipoisons	070 245 245	

Malheureusement, l'habitation fut la proie d'un incendie et resta un certain temps à l'état de ruines. De nos jours, l'habitation fut reconstruite pour être transformée en appartements. C'est ici que nous allons faire une halte, car comme nous le verrons dans le prochain article consacré à la Grand-Rue, il eut encore plus de vingt commerces divers sans oublier toutes les professions libérales (docteurs, avocats, notaires, architectes).

A suivre.  
R.B.



**MOULIN DE RIANWELZ**

Spécialité de Farines : pour Pains et pâtisseries  
Aliments et accessoires pour le bétail, volaille et animaux domestiques  
Vente et réparation de tondeuses  
Légumes à repiquer, etc.

Rue de Rianwelz, 1  
6180 Courcelles  
Fax : 071 46 26 67  
moulin.rianwelz@skynet.be

**Tél. : 071 45 02 61**

www.moulinderianwelz.be

Pour la qualité pensez...  
**071 45 13 94**

**Ets DEHAYE Fils sprl**  
Livraison de tous matériaux de construction et de mazout

L'été n'est pas encore fini, venez profiter des dernières promotions pour vos pavés de terrasse.

**PAVÉS 22x11x6 GRIS - NOIR - ROUGE**  
**PAVÉS 15x15x6 GRIS - NOIR - ROUGE**  
pour une commande de minimum 50m<sup>2</sup> 11,20€/m<sup>2</sup> TVAC

**PRODUIT D'ENTRETIEN HYDROFUGE à partir de 4,69€/litre TVAC**  
Action valable jusqu'au 31 octobre 2013

**Rue de l'Argilette 6 - 6183 TRAZEGNIES**  
Tél. : 071 45 13 94 • Fax : 071 46 04 01 • E-mail : ets.dehaye@skynet.be

**SUCCÈS À LA MARCHÉ GOURMANDE**



Ce dimanche 8 septembre 2013, la commune de Courcelles organisait une marche gourmande à l'occasion des journées du Patrimoine.

Malgré la pluie annoncée, un radieux soleil s'était invité, pour une réussite parfaite de cette manifestation. En effet, plus d'une cinquantaine de personnes participaient à cette marche de plus ou moins 8km. Au départ du château de Trazegnies où l'apéro fut servi en musique, du musée pour mettre de l'entrain, une randonnée dans la commune dont le dîner à la rue des chats pour reprendre ensuite la promenade afin de rejoindre le château de Trazegnies où le dessert termina cette belle journée vécue dans une ambiance conviviale.

J.V..

**JOHAN PETRE**

Echevin de l'enseignement,  
Bibliothèque, Académie  
de musique & arts parlés,  
Garderie scolaire et temps  
de midi, maintenance des  
écoles, des bibliothèques,  
de l'académie : travaux -  
entretien.

**20elec**

Électricité générale

Rue Verte, 21 - 6183 Trazegnies  
0478 34 23 31  
20elec.lemaire@gmail.com

http://petrejoan.blogspot.com  
jpetre74@gmail.com

**0478 76 05 83**

**MDR**  
De tout ceux qui n'ont rien à dire, les plus agréables sont ceux qui se taisent.

**Funérailles JONCKERS**

<b>COURCELLES</b> Avenue J. Jaurès 9 <b>071 45 28 46</b>	<b>TRAZEGNIES</b> Rue du 11 Novembre 117 <b>071 45 03 16</b>	<b>PONT-A-CELLES</b> Rue de l'Arsenal 42 <b>071 84 40 71</b>
--	--	--

**FUNÉRARIUMS**

<b>COURCELLES</b> Avenue J. Jaurès 50	<b>TRAZEGNIES</b> Rue du 11 Novembre 117	<b>PONT-A-CELLES</b> Rue de l'Arsenal 42
--	---	---

**ENQUETE PUBLIQUE**

**ETABLISSEMENTS CONTENANT DES INSTALLATIONS OU ACTIVITES CLASSEES EN VERTU DU DECRET DU 11 MARS 1999 RELATIF AU PERMIS D'ENVIRONNEMENT**

Concerna la demande de Monsieur VAN HOVE Raphaël demeurant à 7180 SENEFFE - rue Mahy-Pré, 1 en vue d'obtenir le permis unique pour l'extension d'une exploitation agricole autorisée comportant 948 porcs à l'engrais et 168 bovins par la construction et l'exploitation d'un poulailler d'engraissement de 37.000 animaux ainsi que par l'augmentation de la capacité de prise d'eau de 1.500 à 6.000 m<sup>3</sup>/an Catégorie B sur le bien sis à 7180 Seneffe - rue Mahy-Pré, 1

Date d'affichage de la demande	Date d'ouverture de l'enquête	Lieu, date et heure de clôture de l'enquête	Les observations écrites peuvent être adressées à :
Le 19 août 2013	Le 26 août 2013	Le 25 septembre 2013 à 10h. Salle du Conseil Communal Rue J. Jaurès 2 6180 Courcelles	Collège communal de Courcelles Rue J. Jaurès 2 6180 Courcelles

Les Collèges communaux portent à la connaissance de la population qu'une enquête publique est ouverte, relative à la demande susmentionnée.

Le dossier et l'étude d'incidences peuvent être consultés à partir de la date d'ouverture jusqu'à la date de clôture de l'enquête : Service Environnement, rue Jean Jaurès 2 - 6180 Courcelles -chaque jour ouvrable de 9h à 11h 30 et de 13h 30 à 15h 30 et tous les mardis de septembre jusque 20h ou sur RV au 071/466.931.

Lorsque la consultation a lieu un jour ouvrable après 16 heures ou le samedi matin, la personne souhaitant consulter le dossier doit prendre rendez-vous au plus tard 24 heures à l'avance. Tout tiers intéressé peut exprimer, dans le délai mentionné ci-dessus, ses observations et réclamations par télécopie, par courrier électronique ou par courrier ordinaire au Collège communal avant la clôture de l'enquête ou le jour de la séance de clôture.

Sous peine de nullité, les envois par courrier ou télécopie sont datés et signés ; les envois par courrier électronique sont identifiés et datés.

Les réclamations et observations orales sont également recueillies sur rendez-vous par le Conseiller en Environnement ou en Aménagement du Territoire ou, à défaut par l'agent communal délégué à cet effet, qui les consigne et les transmet au Collège communal de sa Commune avant la clôture de l'enquête.

Tout intéressé peut obtenir des explications techniques sur le projet auprès

**Titres-Services**  
**PATRICIA SABOTS sprl**  
Aides-Ménagères à votre Service !

Nettoyage - Courses Ménagères  
Préparation des Repas - Repassage

N° D'AGREMENT 04079 - Tél. de 0800 518 041

Fontaine-l'Évêque - 268, Rue de Beaulieuart - Tél. 071 52.86.31

Malines - 10, Rue à Canadas - Tél. 071 22.04.00

Gilly - 65, Chaussée de Châtelet - Tél. 071 42.25.10

E-mail : ches-patricia-sabots@hotmail.com  
Site web : www.patriciasabots.be

**GARDEN PARTY**



Le samedi 10 août 2013, s'organisait à Souvret la première Garden party dans les jardins de la brasserie Renaux-Lefevre. Ce jour là, plusieurs DJ's dont les frères Cowen se sont succédés pour le plaisir des nombreux citoyens venus écouter de la bonne musique. Les organisateurs très satisfaits pensent déjà à la prochaine édition.

M.T.

**ANNONCES NOTARIALES**

**Notaires**

**Maître Valérie DEPOUJON**  
TÉL : 071 / 46 28 80

**Maître Vincent LABENNE**  
TÉL : 071/84 45 58

**Maître Olivier LEBRUN**  
TÉL : 071/45 56 47

**Traiteur Méan**  
Parée et fils

Réalisations de buffets froids et chauds,  
de repas pour événements en tout genre,  
Repas à domicile le midi

Rue de la Gravière, 15  
6182 Souvret

071 45 72 01  
0495 49 22 08  
0498 33 69 31

## PROBLÈME DE LOYER IMPAYÉ ? LA SOLUTION.

- Rédaction des baux conformément aux lois en vigueur.
- Rédaction personnalisée des règlements d'ordre intérieur.
- Contrôle des cautions locatives.
- Perception et gestion des loyers.
- Assurance protection juridique et assurance loyers impayés(en option).
- Surveillance de l'état d'entretien de votre bien avec rapport de visite.
- Surveillance de l'entretien du système de chauffage.
- Contrôle et application des indexations.
- Votre locataire est-il toujours assuré en incendie ? Nous proposons une solution

Contactez Roland MONDY  
Immo Mon Habitat  
0496/98 74 90  
www.monhabitat.be

## 6 PERIER FUN DAY 2013



**Sandra HANSENNE**

ECHEVIN MR de Courcelles

Population - Etat-civil  
Casier Judiciaire - Etrangers  
Logement - Aînés  
Handicaps - Jubilaires et  
Coordination de l'Enfance

Tél : 0493 16.55.43 ou  
071 46.69.87 ( bureau )

sandra.hansenne@courcelles.be

Le 31 Août 2013 la Troisième édition du Six Perier Fun Day battait son plein. La Promotion de tout ce qui fait de bien le monde sportif, culturel, artistique, associatif, ... étaient réunis sur le site du Six Perier. L'accès gratuit au site soit avec la navette ou à la force des mollets est récompensé par des démonstrations de foot américain, de street tennis, foot, basket, judo, karaté, kung fu, capoeira, équitation, danse, musique, tire à l'arc, escale avec la défense Nationale, la police avec la voiture tonneau, son simulateur moto, techno prévention, des maîtres chien policier ou des pompiers avec désincarcérations et des simulations d'évacuation de blessé avec les services d'euro-samu. On a pu revêtir devant des voitures anciennes ou des mythiques Harley Davidson. Un village pour plus petits avec pêche au canard, clown, château gonflable, un parcours de psychomotricité. Pour terminer cette journée en apothéose le groupe October (cover officiel de U2) et un feu d'artifice en clôture.



**Caroline TAQUIN**

**Bourgmestre Courcelles**

0486 23 20 03

taquin.caroline@hotmail.com

Facebook

www.taquin.be

www.jeunesmrcourcelles.be

www.mrcourcelles.be

**M CAR'S PNEU**  
Pneus - Géométrie - Aircro  
Batterie Réglage phares  
Accessoires auto - Echappement

Rue R. Delval, 36  
6183 Trazegnies  
Tél. : 071 34 37 04  
Gsm : 0497 03 92 35

**Marché de Courcelles les mercredis et samedis matin la place Roosevelt de 8 h à 12h30**

Plus de 12 000 visiteurs ont donné ainsi un vibrant encouragement aux organisateurs, aux bénévoles, aux participants, aux sponsors, etc. Le 6 Perier Fun Day 2013 est d'un "cru" impressionnant mais il pose déjà les jalons d'une édition 2014 encore plus prometteuse. F.H.

## COMMUNE COURCELLOISE

Une équipe à votre écoute

**Caroline TAQUIN**  
Bourgmestre  
Présidente du Conseil de Police  
Officier de l'Etat-civil | Secrétariat Police administrative | Cimetières | Management & communication du Collège | Affaires générales | Relations publiques | Réceptions communales | Jumelage | Protocole | Ressources humaines | Formation & Bien-être des travailleurs | Fonction publique & Prévention et protection au travail | Plan de Cohésion sociale | Coordination Plan de sécurité et prévention | Maison de Quartier | Aide à la Jeunesse & Droit de l'Enfant | Droit de l'Homme | Associations patriotiques | Devoir de Mémoire | Egalité des chances.

**Sandra HANSENNE**  
Population | Etat-civil | Casier judiciaire | Etrangers | Accueil à l'Administration | Handicap | Coordination de l'Enfance | Plaine de jeux - Stages de vacances | Extra-scolaire | Logement | Intergénérationnel & jubilaires  
0493 16 55 43  
sandra.hansenne@courcelles.be

**Jean-Pierre DEHAN**  
Direction des travaux | Gestion et conduite du Chantier | santé | Famille | Lutte contre la violence intra-familiale | Pré-vert | Tourisme | Patrimoine | Maintenance des bâtiments communaux : travaux et entretien  
0477 65 59 73  
jean-pierre.dehan@courcelles.be

**Johan PETRE**  
Enseignement | Bibliothèques | Académie de musique et Arts parlés | Garderies scolaires & temps de midi | Maintenance et travaux des écoles, des bibliothèques et de l'Académie  
0478 76 05 83  
johan.petre@courcelles.be

**Timothy KAIRET**  
Aménagement du territoire | Urbanisme | Eco-Conseil | Agents constatateurs | Environnement | Propreté | Mobilité | Développement durable | Coordination Nord/Sud & Relations internationales.  
0474 94 21 33  
tim.kairet@courcelles.be

**Joël HASSELIN**  
Sport | Folklore | Commerce | Aide aux associations & ASBL | Fêtes | Gestion de salles | Gestion & maintenance et travaux sport et fêtes | Informatique | Téléphonie | EPN  
0483 01 73 33  
joel.hasselin@courcelles.be



## SOUVENIR

18 août, 24 ans que mon fils  
**Pascal Huygen**  
fût tué à Souvret, tu nous manques  
moi ta mère qui t'aimais tant,  
repose en paix mon petit cœur.

Maman, Karine, Nathalie, Michaël  
50, rue des Roses Trazegnies

## BBQ DU 15 AOÛT POUR LE JMR



Le traditionnel barbecue du MR s'est déroulé le jeudi 15 août au Centre culturel La Posterie de Courcelles. Notre Bourgmestre, Caroline Taquin, en a profité pour présenter l'équipe des jeunes MR et partager avec le public une agréable après-midi. Ils vous donnent déjà rendez-vous l'année prochaine. M.T.

## AGENDA

### Toutes vos activités des mois de Septembre - Octobre

**Tous les jours**  
Garderie, de 7h à 8h et de 15h30 à 18h30 - le mercredi jusque 16h  
De la 1<sup>ère</sup> maternelle à la 6<sup>ème</sup> primaire  
Depuis Pâques un petit déjeuner est offert tous les matins à chaque élève  
**Lieu de l'événement :**  
L'école Saint-Luc rue de Fortière, 111 - COURCELLES

**Renseignements :**  
Tél. : 071/45.63.85 - 0476/21.50.56.

LA MARCHÉ NORDIQUE.  
PAF: 2€  
Org.: L'Echevinat des sports  
Rens.: service des sports : 0470 18 08 99

**Nouveau à Courcelles**  
Ecole des jeunes du Futsal Courcelles entre 6 et 16 ans  
Org.: Futsal Courcelles  
Division 3 nationale  
URBSFA  
Rens : 0472 31 61 28  
Lieu: Complexe sportif de Trazegnies

**Tous les dimanches à partir de 9h30**  
Je cours pour ma santé PAF: 2€  
Rens.:service des sports : 0470 18 08 99

**Tous les 1<sup>er</sup> vendredi mois**  
Club et Ecurie automobile du Pays Noir à 20h  
**Lieu de l'événement :**  
La Manivelle Place Roosevelt - Courcelles  
Contact: 0497 50 59 55

**Toutes les semaines**  
Aqua-gym-Natation Courcelles Pour seniors  
**Lieu de l'événement :** Piscine de Courcelles les mardis et jeudis de 15h30 à 16h15  
Contact: 0475 92 59 51

**Toutes les semaines**  
Cours de judo  
**Lieu de l'événement :**  
Complexe scolaire de la Cité rue Daxhelet - Souvret  
Mercredi et vendredi 18h30 à 19h30 pour les -12 ans 19h30 à 21h00 pour les +12 ans  
Organisateur: Hasselin Yvon  
Tél. 071 45 16 35



**Joël HASSELIN**

ECHEVIN MR de Courcelles

Sport - Folklore  
Aide aux associations & asbl  
fêtes, gestion des salles  
Gestion & maintenance  
sport fêtes : travaux, entretien  
Culture - Commerce, marchés  
Informatique & téléphonie  
Espace public numérique

0483 01 73 33  
www.mrcourcelles.be

### Toutes les semaines

Arts martiaux japonais en arme  
**Lieu :** Salle de Gym Complexe Scolaire de la Cité Rue Daxhelet à Souvret.  
Jodo les mardis de 20 h 30 à 22 h 30.  
Iaido les jeudis de 21 h 00 à 22 h 30.  
Organisateur: 0477 40 33 11  
0495 45 80 80

**Toutes les semaines**  
Judo Club Courcellois  
**Lieu de l'événement :**  
Ecole Trioux rue Basse - Courcelles  
Vendredi: Enfants 19h à 20h Adultes 19h à 21h00  
Samedi: Enfants 10h à 11h Adultes 11h à 12h 30  
Organisateur: Tél. 0493 67 25 40

**Toutes les semaines**  
Cours de Karaté KYOKUSHINKAI  
**Lieu de l'événement :** Salle de Gym: Rue Daxhelet à Souvret  
Les lundis et jeudis - Enfants 17h30 à 19h - Adultes 19h à 21h00  
Organisateur: Tél. 0479 39 57 42

**Toutes les semaines**  
Cours de théâtre  
La Roulotte île Art asbl  
**Lieu de l'événement :**  
9 à 12 ans : de 10h à 12h30 (Prix : 85€/trimestre)  
6 à 9 ans : de 14h à 16h00 (Prix : 75€/trimestre)  
A la Roulotte - 25 rue des Communes - Gouy-lez-Piéton  
Organisateur: Tél. 0493 67 25 40  
Renseignements et inscriptions :  
Kathy Henderson 0493 21 38 19  
laroulotte@leilaire@gmail.com

**Toutes les semaines**  
Sauvetage et survie école de natation de 4 à 12ans  
**Lieu :** Piscine de Courcelles Cité Guéméné Penfoa  
**Quand :** mardi, jeudi, samedi  
PAF: 6€ à la séance, abonnement trimestriel obligatoire  
Préscription: 0495 46 89 68  
ecolnat@courc@gmx.fr  
courcellescolnatation.e-monsite.com

**Tous les mercredis**  
Stages multi-Sports  
**Lieu de l'événement :**  
Salle Omnisports de Trazegnies  
13h30 à 15h30 - 4<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup>, 6<sup>e</sup> Primaire  
14h30 à 15h30 - 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup> maternelle  
15h45 à 16h45 - 1<sup>ère</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup> Primaire  
Organisateur: Rachard Grégory  
Rens.: 0477 70 75 31

**Tous les mercredis à 19h**  
scrabble duplicate  
**Lieu de l'événement :** salle des fêtes du centre Spartacus HUART (CPAS) rue Baudouin 1<sup>er</sup>, 6180 Courcelles  
Rens.: bernard.ailot@brutele.be ou souvrabble@brutele.be  
site : www.caroloscraabbe.be  
gsm 0496 88 03 98

**Deux samedis par mois**  
Club de Whist  
**Lieu :** Taverne Chez Steve place Albert I, 5 - Trazegnies  
Organisateur: 0497 18 01 32

**Tous les jeudis à 13h45**  
Marche  
**Lieu de l'événement :**  
Rue des Cloufiers à Trazegnies  
Rens: 0495 76 30 76, 071 46 18 52

**Tous les mois**  
Trazegnies locaux de l'ONE  
**Lieu de l'événement :**  
consultation (rue du petit champ). Pour les enfants à partir de 1 an - 1<sup>er</sup> mercredi et 3<sup>ème</sup> mercredi du mois de 14h00 à 15h00 - Venez nous rejoindre pour une animation gratuite autour du livre

**Tous les mois**  
Les philatélistes du cercle « PHILEC »  
**Lieu de l'événement :**  
Tous les quatrième dimanche de 9h à 12h (sauf juillet et août)  
Dans les locaux de Radio Bonheur RuedelaBaile42-6180Courcelles  
Contact: 071 45 03 14

### Tous les lundis

La Chorale « Le relais des chants »  
**Lieu :** La Posterie, de 19h30 à 21h30  
**Tous les 3<sup>ème</sup> mercredi de sept à déc. 18/09, 16/10, 20/11, 18/12**  
« KILIRI » Enfants âgés de 2 ans 1/2 à 5 ans et accompagnés d'un adulte! séances d'animation lecture vivante, avec Pescalune  
**Conditions :** L'enfant doit posséder un Passeport Lecture (fourni gratuitement sur place). L'activité est gratuite.  
**Lieu :** De 15h00 - 15h45 ou de 16h00 - 16h45, Bibliothèque communale Rue Carlier, 1 à Souvret.  
**infos :** 071 46 38 60

**Tous les dimanches de 14 à 18h**  
22/09, 24/11, en 2014 12/01, 9/02, 16/03, 27/04, 25/05, 22/06.  
Venez découvrir de nouveaux jeux de société  
**Org. :** La ligue des familles Jokissimo  
**Lieu :** 4 rue Monnoyer Courcelles

**Tous les mois**  
25/09, 24/10, 27/11, 18/12  
Ramassage des cartes de pointages à la CSC  
**Lieu de l'événement :**  
Trazegnies : Complexes sportif avenue de l'Europe 8h30 à 9h  
Courcelles : Rue Monnoyer, 27 9h15 à 11h45  
Souvret : Maison communale Rue Vandervelde

**Tous les 2<sup>ème</sup> Mercredi.**  
J'écris, tu écris... nous écrivons !  
**Infos :** Ecriture en tant que prose, poésie, conte, billets d'humeur... par « Gisé », slameur  
**Lieu de l'événement :**  
« Maison de la Laïcité », 5 rue Emile Vandervelde, 6182 Souvret  
Rens.: 071 46 38 60  
bibliotheques@courcelles.be

**Tous les 2<sup>ème</sup> et 4<sup>ème</sup> Dimanches à partir de 15h**  
Thé Dansant  
**Info :** Lessinnes M. 0478 59 82 75  
**Lieu de l'événement :**  
La Maison du Peuple de Courcelles

**Jusqu'au 29 septembre**  
Visite du château et de ses expositions  
**Org. :** Amis château de Trazegnies  
**Infos et Réser :** 071 45 10 46  
**Lieu :** Château de Trazegnies Place Albert 1<sup>er</sup>, 32 - Trazegnies

**17 septembre**  
Les légendes d'automne et d'hiver  
**Org. :** CERCLE HORTICOLE NATU-REL LE LYS Courcelles  
**Lieu :** "LA POSTERIE" rue Monnoyer, 46 - Courcelles

**23 septembre**  
Récolte et conservation des fruits et légumes  
**Org. :** Cercle Horticole Gouytois  
**Info :** Michel KRANTZ 071 84 37 88  
José GHISLAIN 071 84 46 53  
**Lieu :** Buvette du Football Rue des Hautes-Montées - Gouy-lez-Piéton

**23 septembre à 19h**  
Séance d'info, achat groupé GAZ / ÉLECTRICITÉ  
**Org. :** Commune de Courcelles Wikipower  
**Info :** 04 242 4768  
**Info@courcelles-energie.be**  
**Lieu :** Salle A. Beguin Avenue de l'Hôtel de ville à Trazegnies

**29 septembre à 06h30 à ±21h**  
Visite au grand Duché de Luxembourg  
**Org. :** Pré et Pensionnés socialistes de Trazegnies  
PAF 35€ membre (42€ non-mem.)  
**Info :** LAMBERT 0472 59 76 69  
RICHIR 071 4504 61/0471 682006  
**Départ :** La coutellerie, 4 chemins, Carrefour Market, Epine, Courcelles

**29 septembre à 09h**  
Courcelles à la rencontre des Romains

**Org. :** asbl Chemins antiques, sentiers d'aujourd'hui  
**Info :** Caroline BUDA 071 84 38 06 - 0475 39 44 18  
**Lieu :** Abords de la Chaussée - sortie 17/E42

**30 septembre à 19h**  
Séance d'info, achat groupé GAZ / ÉLECTRICITÉ  
**Org. :** Commune de Courcelles Wikipower  
**Info :** 04 242 4768  
**Info@courcelles-energie.be**  
**Lieu :** Salle des fêtes du centre Spartacus HUART Rue Baudouin 1er, 121 à Courcelles

**du 1<sup>er</sup> au 9 octobre**  
Semaine sport, nature et aventure  
**Org. :** Centre Culturel La Posterie  
**Rens :** 071 45 66 87  
**centre.culturel.courcelles@skynet.be**  
**Lieu :** 4 rue Monnoyer 6180 Courcelles

**5 octobre**  
42<sup>e</sup> souper dansant  
**Org. :** Les Joyeux Gilles de Souvret  
**Lieu :** Taverne aux Clubs Souvret

**6 octobre à 17h**  
Concert : Ensemble Tzigane : Kalinka  
**Org. :** Amis du château de Trazegnies  
**Infos et Réser :** 071 45 10 46  
**Lieu :** Château de Trazegnies

**7 octobre à 19h**  
Séance d'info, achat groupé GAZ / ÉLECTRICITÉ  
**Org. :** Commune de Courcelles Wikipower  
**Info :** 04 242 4768  
**Info@courcelles-energie.be**  
**Lieu :** Réfectoire de l'école des Hautes-Montées rue du moulin 30 à Gouy-lez-Piéton

**12 octobre à 19h30**  
Traditionnel souper d'automne  
**Org. :** Green devil's  
**Info :** 0496 40 35 17 (Président)  
0471 52 13 62 (Trésorier)  
PAF 20€ (12€ de 6 à 12 ans)  
**Lieu :** Le Pircha rue Tré-yeusart 6 à Gosselies

**12 octobre à 12h**  
Dîner  
**Org. :** Sections PS Courcelles et Souvret  
**Info :** 0472 95 77 14  
PAF 24€ (15€ -12 ans)  
**Lieu :** Salle Centre S. HUART à Courcelles

**12 octobre**  
Souper Trazegnies Sports  
**Org. :** Trazegnies Sports  
**Info :** Lelio Dimezzo, 0486 63 88 47  
PAF 13€ (10€ de 6 à 12 ans)  
**Lieu :** A la Buvette de Trazegnies

**12 octobre**  
25<sup>e</sup> souper dansant  
**Org. :** Les Barons Vadrouilles  
**Info :** Brasserie Renaux Lefebvre: 071 45 07 04 ou Bernard Rachard: 071 46 00 77  
PAF 25€ (15€ de 6 à 12 ans)  
**Lieu :** Salle Paroissiale rue Paul Janson - Souvret

**13 octobre**  
Bourse aux jouets  
Dépôts pour la bourse le 11 de 17h à 19h et le 12de 10h à 17h30  
**Org. :** La ligue des familles  
**Info :** 071 45 64 22 (le soir)  
**Info@courcelles-energie.be**  
**Lieu :** 46 rue Monnoyer 6180 Courcelles

**14 Octobre à 19h**  
Séance d'info, achat groupé GAZ / ÉLECTRICITÉ  
**Org. :** Commune de Courcelles Wikipower  
**Info :** 04 242 4768  
**Info@courcelles-energie.be**  
**Lieu :** Réfectoire de l'école de la Cité Rue Daxhelet 17 à Souvret

**15 octobre**  
J'ai bien réussi mes cultures  
**Org. :** CERCLE HORTICOLE NATU-REL LE LYS Courcelles  
**Info :** Nazario TARDIO 071 45 38 95



**HUGUES NEIRYNCK**

ECHEVIN MR de Courcelles

Finances  
Subsides  
Marchés publics  
Affaires Judiciaires  
Agriculture  
Bien-être animal

0495 52 37 78  
huguesneirynck@gmail.com  
hugues.neirynck@courcelles.be  
www.mrcourcelles.be

**Lieu :** "LA POSTERIE" rue Monnoyer, 46 - Courcelles

**23 octobre**  
Tombola Speciale des Chrysan-thèmes  
**Org. :** Cercle Horticole Gouytois  
**Info :** Michel KRANTZ 071 84 37 88  
José GHISLAIN 071 84 46 53  
**Lieu :** Buvette du Football Rue des Hautes-Montées - Gouy-lez-Piéton

**11 Novembre**  
Marche ADEPS 5-10-15 et 20kms  
**Org. :** L'école fondamentale de la Fléchère  
**Info :** 0476 98 18 09  
cleloir@brutele.be  
**Lieu :** à partir de 07h30  
Ecole de la Fléchère Rue des Commune 5a - Gouy-lez-Piéton

**15 décembre à 16h**  
Concert de Noël  
**Org. :** La Chorale « Le relais des chants »  
**Lieu :** église de Courcelles-Motte

**Nous n'avons pas la capacité de deviner toutes les activités se déroulant dans la commune.**  
Nous comptons donc sur vous pour nous les faire savoir, en vous signalant que la publication dans l'agenda est

**Gratuite**  
Consultez l'agenda sur  
**Ki Kwa Un**.be

## TOMBOLA DES 4 SEIGNEURIES 2013

10 117 - 10 285 - 10 294 - 10 332  
10 442 - 10 562 - 11 280 - 11 603  
11 609 - 11 709 - 12 382 - 12 640  
13 065 - 13 160 - 13 361 - 13 576  
13 670 - 13 965 - 14 164 - 14 983  
15 338 - 15 478 - 16 280 - 16 692  
16 911 - 16 932 - 16 966 - 17 507  
17 566 - 17 787 - 17 902 - 17 979  
18 477 - 18 738 - 18 800 - 18 806  
18 882 - 19 785 - 19 786 - 19 833

Les lots sont à réclamer au 167 rue des 4 seigneuries du lundi au vendredi de 17h à 19h sauf samedi, dimanche et jours fériés, à partir du 19 août au 20 sept.2013

**COLLECTES, Verres, papier, PMC**  
Courcelles 1 (Courcelles, Souvret) - Courcelles 2 (Courcelles, Trazegnies)  
Courcelles 3 (Courcelles, Gouy-lez-Piéton, Trazegnies) - Courcelles 4 (Courcelles)

	Courcelles 1		Courcelles 2		Courcelles 3		Courcelles 4	
	V/P	PMC	V/P	PMC	V/P	PMC	V/P	PMC
Octobre	14	1 - 15	15	1 - 15	16	1 - 15	17	1 - 15
Novembre	18	5 - 19	19	5 - 19	20	5 - 19	21	5 - 19

**DECOROCK**  
Rue de la Croisette 56 • 6180 COURCELLES

Consultez notre site  
www.decorock.be

**C'est produit près de chez vous ...**

**Des plaquettes de parement, BRIQUES et PIERRES**  
(épaisseur 14 mm)  
pour la CONSTRUCTION,  
la RÉNOVATION des murs extérieurs  
et la DÉCORATION intérieure

**SHOW-ROOM OUVERT:**  
du lundi au jeudi de 8h à 16h  
le vendredi: de 8h à 14h

decorock@skynet.be  
Tél.: 071 45 56 11 • 0499 29 08 55  
Fax: 071 46 01 37

